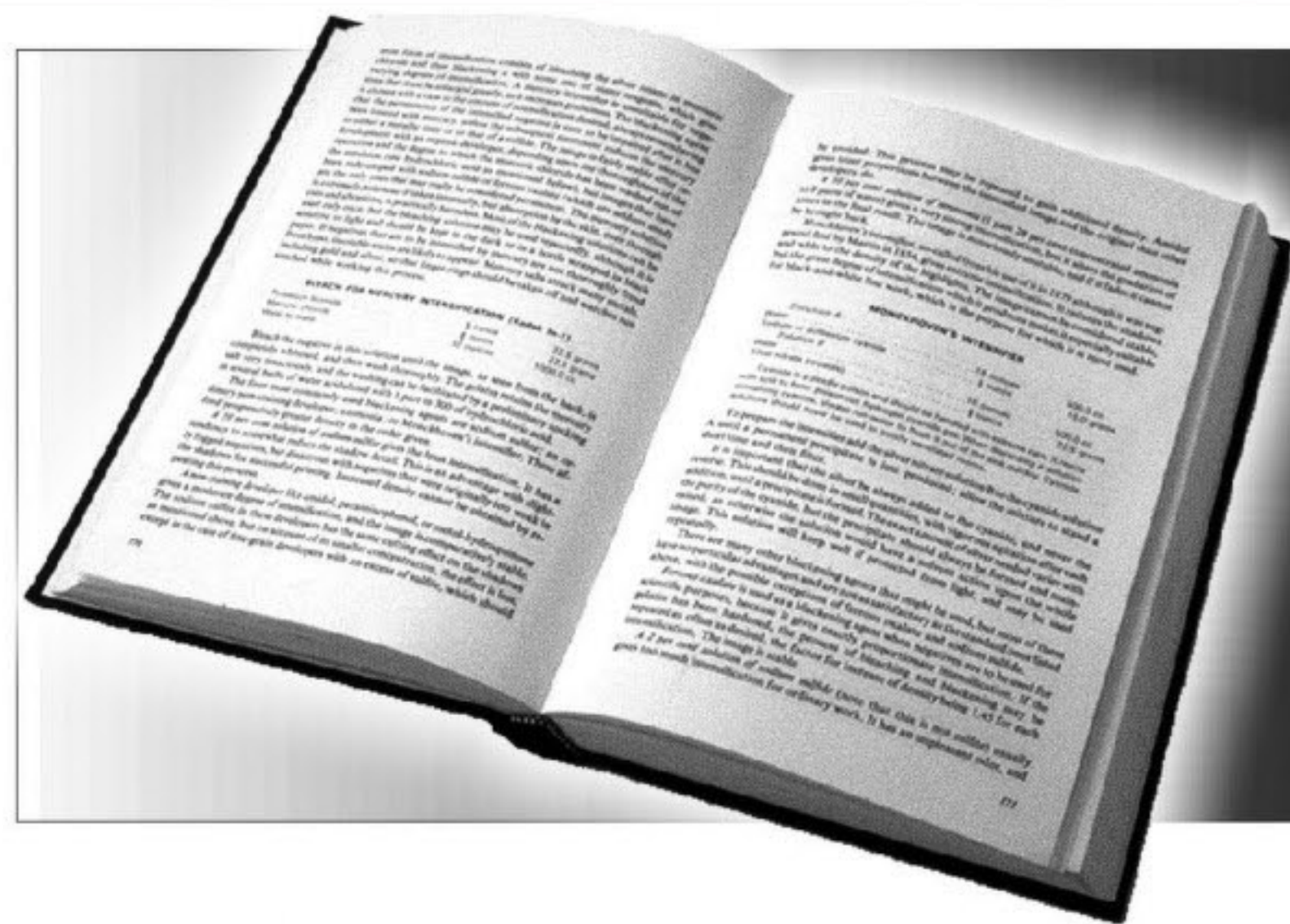




Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



TUR COS A KEDA ATRAS

Y e falta di trabou aki nan no por a acepta y p'esei nan a mand'e cas. E decision aki a cai duro den e grupo di colega. Ma mas duro ainda na su mes cas. Y cerca dje mes. Esaki tabata un golpi duro pa nan, principalmente p'e.

E no por a keda sin haci nada y p'esei e tabata mata un ke otro job aki aya. E tabata un bon trahado. E tabata sa su trabou bon. Cu un experiencia enorme. Tabatin bisa cu masha poco hende tabata tene buki manera e.

No cu e tabata haya hopi cen, ma loke cu e tabata haya tabata basta pa e por a sigui bebe. Carmen y su mama tabata puntra nan mes, unda Calixto, asina e tabata yama, tabata haya placa pa yena su buchi cu e porkeria ei, cu nan tabata bende tur caminda.

Pasobra ta tur caminda bo por a haya e botekinnan aki cu tabata bende tur sorto di bibida, un mas malo cu e otro. Y cu tabata percura pa masha hopi homber gasta tur nan placa cumprando esaki. Cas mes masha poco e tabata sa trece cen

Nan no tabata sa cu Calixto tabata forma parti di un gang formal cu nan unico distraccion tabata bebe. Y cu nan tambe tabata aporta na cumpra bibida. Esei ora nan tabatin placa. E grupito aki tabata bon conoci banda di Caya Grandi. Pasobra ei banda tabata nan lugar di keda. Y tur dia nan tabata organisa nan bebemento ei banda.

Y con ke sea nan tabata sa haya placa pa cumpra nan perdicion. Pasobra con cu nan tabata haci semper nan tabatin algo pa bebe. Algun di nan a coi e custumber di pidi placa. Algun tabata hacie di un manera calmo, otronan tabata bira agresivo ora bo nenga nan. No tur tabata sa haci esaki.

Carmen y su mama no por a compronde esaki. Con hende por degenera asina. Esei no ta nada straño Ora alcohol drenta sanguer ta keda kibra curpa di hende poco poco. Ta haci cu nan ta perde nocion pa realidad y kier biba solamente pa bebe. No ta porta nan nada mas. Ma ken cu sentido comun si ta compronde, cu dia pa dia ta bin mas bar o luga unda bo por bebe o cumpra bibida. Y asina crea problema den e sociedad. E doñonan no ta compronde cu den hopi caso esaki ta nifica perdicion pa algun hende y cu ta pone famia sufri sin tin mester. Ma nan no tin cu nes.

Nan ta lanta mescos cu dori despues di un fini fini di awa. Tur caminda bo ta tende di e desaroyo aki y ta gritando pa cambio, ma ta ken por trece esei? Esun cu por hacie no ta haci nada. Pakico? Esaki tabata un pregunta cu ningun hende por a contesta o kier a contesta.

Ma realidad ta cu famianan ta sufri y te asta nan ta bai kibra. Hobennan ta bai perdi sin cu por spera cambio. Actualmente mas y mas hoben ta bebiendo sin misericordia. Parce cu nan no tin otro cos di haci. Anto nan ta cuminsa na un edad hopi jong.

Y loke ta pio ta cu no solamente mucha homber ta bebe, ma delaster tempo nos ta hayando e fenomeno cu mas y mas mucha mohe tambe ta drenta den alcohol. Y den hopi caso nan ta pa nan cuenta.

Un desaroyo preocupante. Y masha poco ta ser haci pa combati esaki. Keto bait a tende y mira con nos hubentud ta bebiendo awendia. Y di e manera aki ta causa masha hopi problema y dolornan den casnan di famia. Ta cuminsando bebe na un edad hopi tempran. Famianan manera

esun di Calixto ta sufri masha hopi. Increibel! Esaki por ta posibel den un sociedad moderno den cua nos ta biba aden? Un pregunta cu masha hopi hende tabata haci nan mes.

Berdad cu hende no por kere, ma tabata puro realidad, realidad cu tur dia bo por a keda confronta cu ne. Y den cas di Carmen su mayornan pio. Den tur skina di nos isla bo ta haya e casonan aki.

Tur e pensamentonan aki tabata pasa dor di Carmen su cabes. Tabata manera un pelicula cu tabata pasa lihe lihe den su mente. Maske e no tabata di e bieu ei, ma tog tur esaki tabata preocup'e. Esei pasobra nan no tabata leu for di dje, ma e tabata bibando nan den su mes carni. Esaki ta un problema cu dia pa dia ta birando mas grandi na nos isla. Principalmente den nos hubentud. Hopi caminda bo tabata topa hombernan manera Calixto, cu luga di yuda pa progreso di e luga ta stroba nan ta strob'e. Cuanto di e hendenan aki no ta cana rond sin haci nada. Mata nan ora por nada. Busca manera pa haya un cachi cachi pa gast'e den rom. Anto rom barata. Nan no tabata preocupa cu calidad, sino cu cantidad.

No solamente nan tabata caba cu nan bida, ma nan tabata amarga esun di otro tambe. Esei tabata di pio. Mira por ehempel su tata, Calixto. Un homber cu su unico ilusion tabata bibida. Y ora e yega su cas e tabata exige tur cos. No tabata port'e di unda e bin ma de lo mejor e tabata kier.

Anto e kier haya esaki sin trece un cen cas. Ma esei no tabata port'e kistion e haya loke cu e tabata kier. Loke tabata algo imposibel. Y ora cu e bin cu su exigencianan su mama tabata subi su cabai y cu su rason. Si bo no ta aporta cu placa den cas, anto con bo por bin cu exigencia.

Y ora cu e cuminsa cu su co'i fastioso e tabata pone na su luga, ma esaki no tabata yuda cu nada. Al contrario! Te ora cos ta cuminsa.

Calixto no tabata tuma nada. Si e mama zundr'e e tabata bonsbek cu hopi mas energia. Mas agresivo. Anto e ora ei pleitonan tabata cuminsa, pleitamento manera esun cu a caba di caba.

Tin biaha e pleitonan aki tabata dura oranan largo. Tabata parce cu nan tabata gusta y tabata spera e momentonan ei pa nan por cuminsa. Den e pleitamentonan aki nan tabata repasa atrobe nan bida yen di miseria.

Nan tabata ofende otro sin piedad. Saca paña sushi cu a keda dera den olvido. E ora bo por a compronde ta den ki martirio su mama tabata biba.

Como tambe un bida di dos hende cu luga di a stima otro ta odia otro sin piedad. Ya Carmen tabata conoce e bida aki.

Tur e pleitamentonan aki e tabata sabi fo'i cabes. Pasobra tabata algo cu semper bai tabata mescos. Tabata parce cu nan tabata ripiti esaki tur e biahnan cu nan pleita. Asina nan bisa un palabra ya e tabata sa ki ta bin su tras. E tabata pues un disco raya. Y tin biaha te asta ya e tabata sa kico nan lo bai bisa y ki ora nan lo stop. Pasobra maske e pleitonan aki tabata dura hopi tabata yega momento cu nan tabata stop.

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO.

**Nos pensaento pa awe ta uno di Etienne Rey.
REy tabata un dramaturgo Frances.
El a yega di bisa:**

ORA CHARACTERNAN SWAK TOPA CHARACTERNAN MAS SWAK NAN TA BIRA EXIGENTE.

**Den nopi caso ta asina.
Ora nos ripara cu e otro ta menos nos ta kere nos ta miho.
Nos ta bai abusa.
Nos por bai exige mas di e otro.
Tin biaha hopi mas di loke nos mes por realisa.**

ORA CHARACTERNAN SWAK TOPA CHARACTERNAN MAS SWAK NAN TA BIRA EXIGENTE.

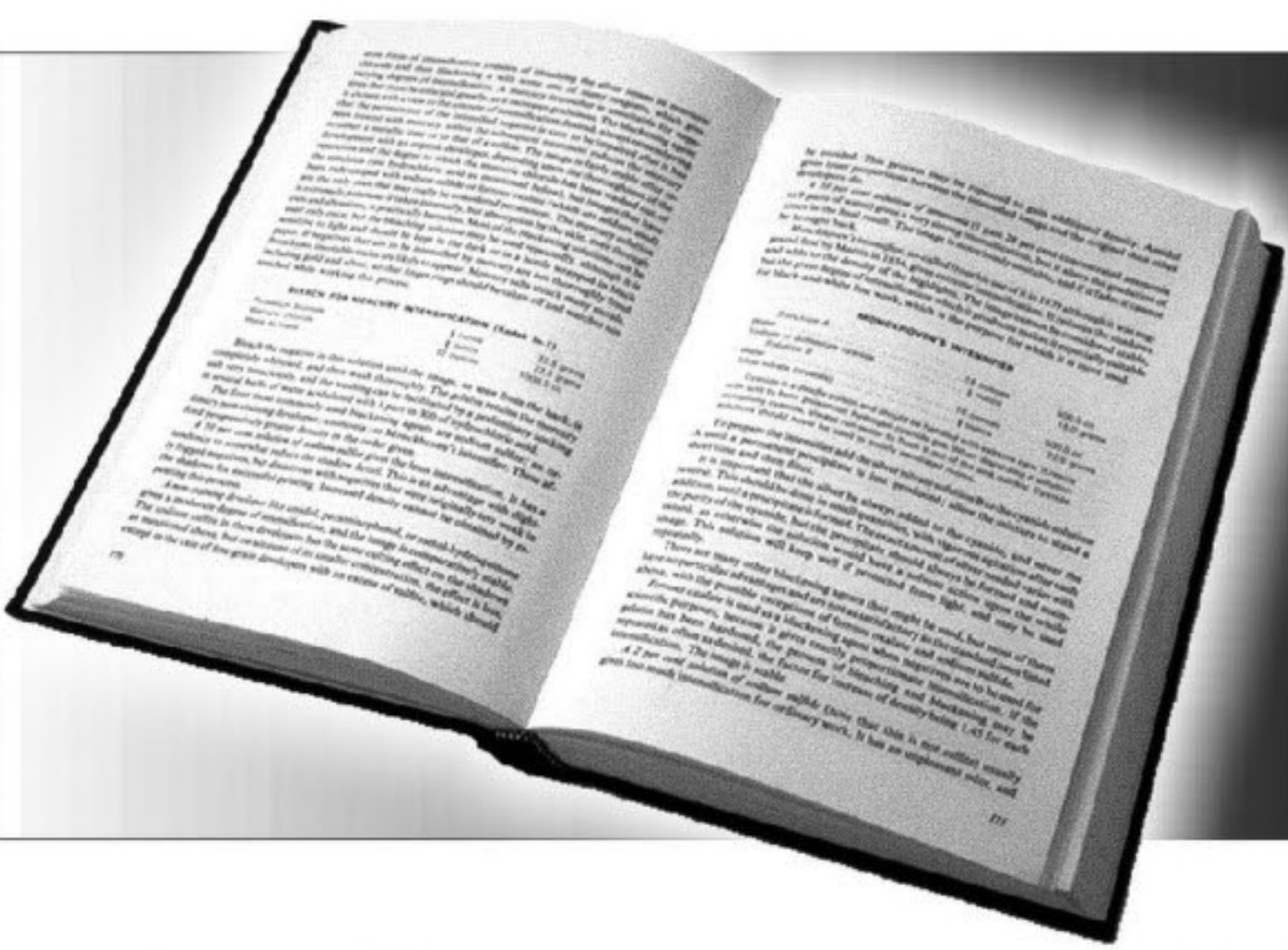
BON DIA *Aruba*

**MANTENE
ARUBA LIMPI**



**tirando bo
sushi den
bari.**

Danki di antemano



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan a mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

DEN HIGRA DI SOLO

E ta nifica

ORA SOLO TA HOPI CAYENTE

Ban usa mas expresion den nos idioma.



PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta bia.
No usa palabra nobo sin tin
mester.
Un palabra cu ta desapareciendo
ta:

BONECHI

E ta nifica:

MUTS

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA.
Den e frase aki tin un falta.

POLIS MESTER PATRUYA MAS INTENSIVO.

UNDA E FALTA TA/

E falta ta cometi contra uso di e palabra intensivo.
E ta adhetivo y den e frase aki nos mester a usa un
adverbio.

E frase corecto lo mester a bira:

POLIS MESTER PATRUYA MAS INTENSIVAMENTE.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free.
Because many of them lost their habitat, (housing projects all
over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the
Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take
care of the wounded, mistreated
and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation
"Save our Donkey" was
established. We started by
gathering 13 Donkeys who
continuously crossed the main
road at Pos Chiquito.
Endangering the heavy traffic
and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;

- * Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
- * Showing you around
- * Answering your questions

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations"
and after half a mile you will find the
sanctuary on your left.

Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648921
Check our website at: www.arubandonkey.org

